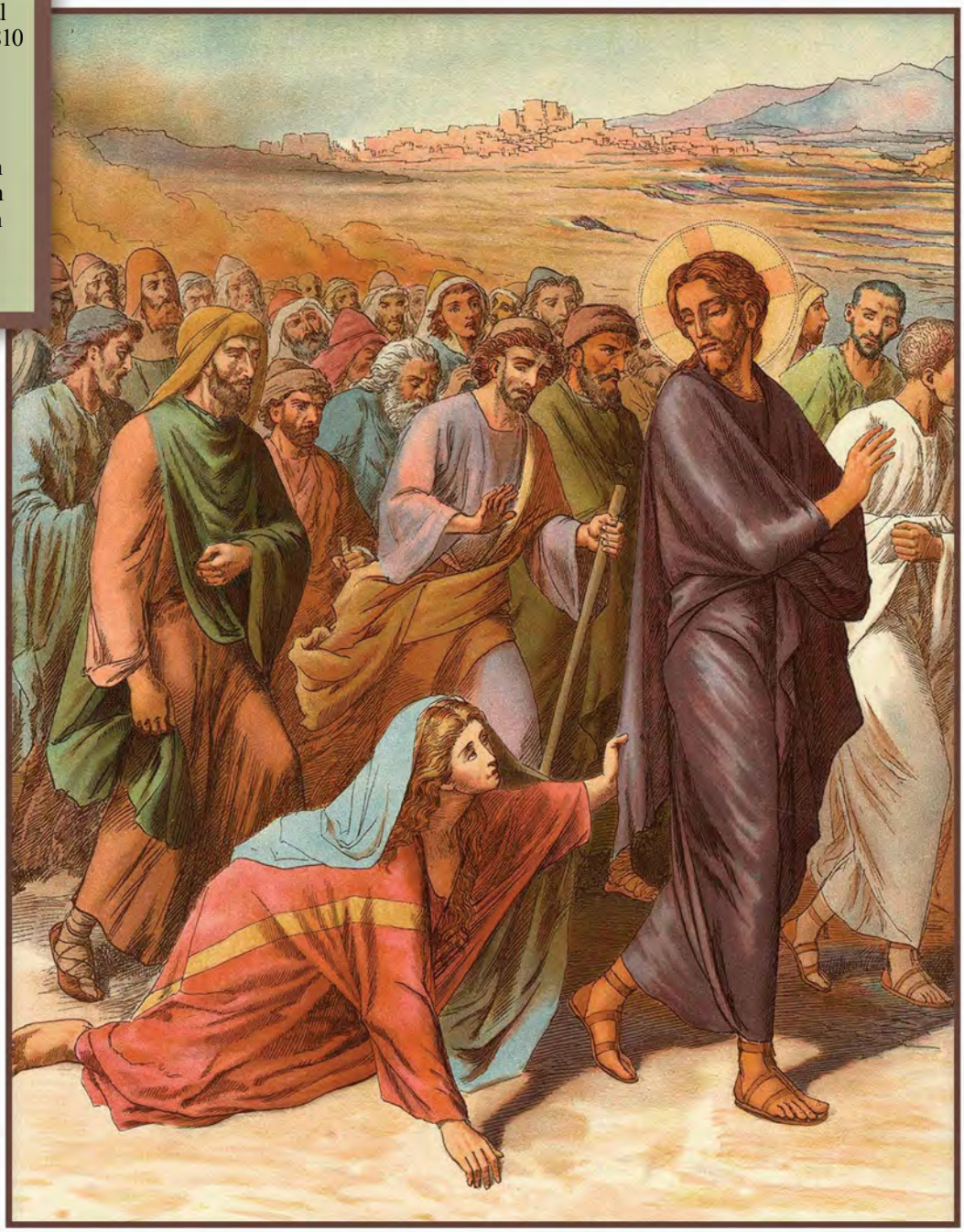
St. Nicholas Parish Parroquia San Nicolás

806 Ridge Avenue,
Evanston, IL 60202
Parish Office - Oficina Parroquial
847.864.1185 Fax: 847.864.7810
www.nickchurch.org
stnicks@nickchurch.org

Office Hours/Horas de Oficina

Mon - Thur	9:00 am-7:30 pm
Friday	9:00 am-5:00 pm
Saturday	9:00 am-3:30 pm
Sunday	Closed

July 1, 2018 Thirteenth Sunday of Ordinary Time
1 de julio, Décimo Tercer Domingo de Tiempo Ordinario



Sunday Masses/Misas Dominicales
Saturday Vigil./Vigilia en sábado: 4:30 pm
Sunday: In English: 9:00 am (in Church, with ASL interpreter) and 11:00 am
Domingo: En Español: 9:00 am (en la Capilla) y 1:00 pm

Weekday Mass: Monday - Friday: 7:45 am, bilingual on Tuesday and Friday
Saturday 8:00 am (in Chapel), Holy Hour Saturday 7:00 - 8:00 am

Misa de la semana: Lunes - viernes: 7:45 am en la Iglesia, bilingüe martes y viernes
Sábado: 8:00 am (en la Capilla) con hora Santa el sábado de 7:00 - 8:00 am

Communion Service: Monday - Friday: 6:15 am in Chapel

Pastor / Párroco
Rev. Joseph Tito
jtito@nickchurch.org x25

Pastor Emeritus / Párroco Jubilado
Rev. Robert Oldershaw
frroldershaw@nickchurch.org

Deacons / Diáconos
Chris Murphy
cmurphy@nickchurch.org x44

Jaime Rojas
jrojas@nickchurch.org x33

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. · Photos: © ruskpp/Adobe Stock

Pope John XXIII School

Principal Gail Hulse 847.475.5678
gail.hulse@popejohn23.org
1120 Washington St., Evanston, IL 60202
Website: www.popejohn23.org

Pastoral Staff / Equipo Pastoral 847.864.1185

Director of Religious Education / Directora de Educación Religiosa
Sr. Christina Fuller, OSF x23
srcfuller@nickchurch.org

Coordinator of Religious Ed. Spanish
Coordinadora de Educación Religiosa en Español
Juanita Tamayo/jtamayo@nickchurch.org x29

Director of Youth & Young Adult Ministries / Director de los Ministerios de Jóvenes
James Holzhauer-Chuckas x26
jholzhauer-chuckas@nickchurch.org

Director of Music Ministry / Director del Ministerio de Música
Ace Gangoso / agangoso@nickchurch.org x34

Coordinator of Pastoral Care / Coordinadora del Cuidado Pastoral
Barb Soricelli / bsoricelli@nickchurch.org x42

Outreach / Servicios Sociales

St. Vincent de Paul Society x45

Administration / Administración

Business Manager / Gerente de Negocios
Maureen Connelly /mconnelly@nickchurch.org x24

Manager of Office Support / Gerente de Apoyo de Oficina
Alejandra Lule-Rivera / alule@nickchurch.org x37

Office Support Specialist / Especialista de Apoyo de Oficina
Andrea Infante-Martinez/ainfante@nickchurch.org x21

Bulletin / Boletín
bulletin@nickchurch.org x37

Sunday Announcements / Anuncios del Domingo
announcements@nickchurch.org

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Saturday & Sunday: Abelardo Mendoza Jr. 773.952.0537

Looking for additional information?

Visit us at www.nickchurch.org, scroll to the bottom and sign up for **Stay in the Loop**

St. Nicholas Church

Week At A Glance / Fechas Importantes

Sunday, July 1
Second Collection - Peter's Pence

10:00 am	Lemonade on the Lawn	Courtyard
10:30 am	Peace and Justice	Dining Rm
5:00 pm	Youth Group	Y&Y Adult Ctr

Monday, July 2

7:00 pm	YM - Theology of the Body Training	Y&Y Adult Off
7:00 pm	Clases de Precana	Media Ctr
7:00 pm	English Baptismal Preparation	Church
7:30 pm	Building Committee	Dining Rm
8:00 pm	AA Meeting	Oldershaw Hall

Tuesday, July 3

9:30 am	Clases de ingles	St. Germain Rm
7:00 pm	St. Vincent De Paul	Oldershaw Hall
7:00 pm	Spanish Baptismal Preparation	Church

Wednesday, July 4 - Offce Closed

9:00 am	Mass at Burnham Shores Park	Off-Site
7:30 pm	AA Meeting	St. Germain Rm

Thursday, July 5

7:000 pm	Quinceañera Rehearsal	Church

Friday, July 6

7:00 am	Rosary, followed by Mass at 7:45 am	Church
5:00 pm	Youth Night	Gym/Y&Y Adult Ctr
6:30 pm	Tierra y Luz Dance Group	Cafe/School
7:00 pm	Circulo de Oración - Vigilia Regional	Chapel
8:00 pm	Vigilia Regional Reception	Oldershaw Hall

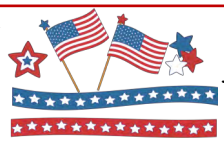
Saturday, July 7

11:00 am	Spanish Baptism	Church
11:00 am	Clases de Flauta	Nursery
12:00 pm	Three Year Old Blessing	Church
2:00 pm	Quinceañera	Church
3:00 pm	Youth Minister Core Team Meeting	Y&Y Adult Ctr
5:00 pm	AA Meeting	St. Germain Rm
7:00 pm	Young Adult Night	Y&Y Adult Ctr

Sunday, July 8

10:00 am	Lemonade on the Lawn	Courtyard
10:30 am	GLFF Support Ministry	Music Rm
2:00 pm	Choir Picnic	Courtyard
2:00 pm	Quinceañera Preparation	St. Germain Rm
5:00 pm	Youth Group	Y&Y Adult Ctr

Looking Ahead:
Lemonade on the Lawn, each Sunday of Summer
Rummage Sale, July 21
Reunion de Parejas, July 14
Collection for Missionary Co-op, July 29



Join us for 4th of July for 9:00 am Mass at Burnham Shores Park at Burnham Place and Lake Shore Boulevard, near the rocks that lead to the water. All are asked to bring a blanket or folding chairs.

Acompáñenos el 4 de julio para una Misa a las 9:00 am en el parque Burnham Shores, en la Burham Place y Lake Shore Boulevard, cerca a las piedras antes de llegar al agua. Pedimos que traigan una cobija o sillas portátil.

Tower Talk from the Pastor / Palabras de la Cúpula del Párroco

Dear St. Nick family,

In many ways, June has been a raucous month! The overlay of the political situation at the border has been the soundtrack, the Liturgical celebrations of Corpus Christi, the Sacred Heart of Jesus, martyr saints: Justin, Barnabas, Boniface, Ireneus, Peter, Paul, John the Baptist, early martyrs of Rome have been the canvas to remind us of our call to the Cross. In addition, emotionally charged celebrations like Pope John XXIII graduation, many funerals, the Regional "Quinto Encuentro" Hispanic Ministry Encounter at Notre Dame, Priests' Convocation and parish Sign-up parties have been the brush strokes on the canvass – exhausting and exhilarating in many ways. Our Parish Unity Mass last Sunday at 9:00 am blessed us to be able to have held in our hearts June's highs and lows while at the same time motivated us to keep our hope. Faith does that, Grace does that, the person of Jesus Christ embodies a full embrace of all that life presents us – for better or for worse. Joy is always appropriate, especially in suffering! Our religious practice of silence and meditation keeps us grounded, centered and balanced. Moments of silence during the Mass, a gaze into a child's eyes, the grasp of the hand of a sick friend or relative allow us to be open to God's grace. A raucous, yet grace-filled month indeed! We greet July with joy.

Thanks for the hundreds of volunteer hours: in the garden, making lemonade / horchata / Jamaica, carrying chairs / tables / rummage, Communion services, cantoring / music, youth Mass and lock-in, meetings, summer camp, etc.

Here is a brief report on last week's triannual Convocation of Chicago Priests with Cardinal Cupich. We do pray for you-our parish families-for your faith and generosity as church. When priests ask other priests 'how's it going' we mean: 'how is your parish family?' We may add our families of origin, golf or soccer, vacations or politics. But first on our minds are YOU – who love us even when sometimes you may not like us! This year's theme was "Brotherhood, Unity, Diversity" as a base point in order to fully enter into our organizational shift from maintenance to mission in all of our institutions. The social order has changed and our approach to share the person of Jesus Christ must move beyond the institution. Pope Francis has called for a challenge of 'missionary discipleship' for five years. Cardinal Cupich has pushed us to implement an exciting and ambitious self-evaluation of our structure (*Renew My Church*) with a willingness to prune both *useless and useful ways of being church*. Gardeners understand this. Priests must be committed to this shift of ministry in order to help parishes (and schools) be more proactive in speaking the message of salvation in the post-Christian era. With the help of

Estimada familia de San Nicolás,

¡De muchas maneras, ¡junio ha sido un mes estridente! La superposición de la situación política en la frontera ha sido la banda sonora, las celebraciones litúrgicas del Corpus Christi, el Sagrado Corazón de Jesús, santos mártires: Justino, Bernabé, Bonifacio, Ireneo, Pedro, Pablo, Juan el Bautista, primeros mártires de Roma han sido el lienzo para recordarnos nuestro llamado a la Cruz. Además, celebraciones emocionalmente cargadas como la graduación de Pope John XXIII, muchos funerales, el 5to. Encuentro Ministerial Regional Hispano en Notre Dame, la Convocación de Sacerdotes y las fiestas de inscripción en la parroquia han sido las pinceladas en el escrutinio: exhaustivas y estimulantes de muchas maneras. Nuestra misa de unidad parroquial el domingo pasado a las 9:00 am nos bendijo para poder mantener en nuestros corazones los altibajos de junio y al mismo tiempo nos motivó a mantener nuestra esperanza. La fe hace eso, Gracia hace eso, la persona de Jesucristo encarna un abrazo completo de todo lo que la vida nos presenta, para bien o para mal. ¡La alegría siempre es apropiada, especialmente en el sufrimiento! Nuestra práctica religiosa de silencio y meditación nos mantiene firmes, centrados y equilibrados. Momentos de silencio durante la Misa, una mirada en los ojos de un niño, el agarre de la mano de un amigo o familiar enfermo nos permiten estar abiertos a la gracia de Dios. ¡Un mes escandaloso, pero lleno de gracia! Saludamos a julio con alegría.

Gracias por las cientos de horas voluntariadas: en el jardín, haciendo limonada / horchata / Jamaica, llevando sillas / mesas / venta de cosas usadas, servicios de comunión, cantos / música, misa de jóvenes y lock-in, reuniones, campamento de verano, etc.

Aquí hay un breve informe sobre la Convocación trianual de los sacerdotes de Chicago la semana pasada con el Cardenal Cupich. Oramos por usted, nuestras familias parroquiales, por su fe y generosidad como iglesia. Cuando los sacerdotes preguntan a otros sacerdotes '¿cómo va todo?' queremos decir: '¿Cómo está su familia parroquial?' Podemos agregar nuestras familias de origen, golf o fútbol, vacaciones o política. Pero primero en nuestra mente están USTEDES, ¡que nos aman incluso cuando a veces puede que no nos quieran! El tema de este año fue "Hermandad, Unidad, Diversidad" como un punto base para entrar completamente en nuestro cambio organizacional de mantenimiento a misión en todas nuestras instituciones. El orden social ha cambiado y nuestro enfoque para compartir la persona de Jesucristo debe ir más allá de la institución. El Papa Francisco ha pedido un desafío de 'discipulado misionero' durante cinco años. El Cardenal Cupich nos ha impulsado a implementar una autoevaluación emocionante y ambiciosa de nuestra estructura (Renovar Mi Iglesia) con la voluntad de eliminar las formas inútiles y útiles de ser Iglesia. Los jardineros entienden esto. Los sacerdotes deben estar comprometidos con este cambio de ministerio a fin de ayudar a las parroquias (y escuelas) a ser más proactivas al

San Diego Bishop McElroy we considered the new paradigm for church and parish: accompaniment, healing of wounds, and call to conversion as the vision and mission in our hearts and ministry. McElroy called us to see Pope Francis's vision as the "Pastoral Moment of the post-conciliar era" following Vatican II's understanding and reorientation as the Pilgrim Church, JPII's focus on the 'vigor to be church in the *entire world every day*' knowing its common identity, and Benedict XVI's emphasis on "truth in the age of relativism." Each of those 'moments' now lead the church to take up Pope Francis' insight to be Christ-like for people in need of the message. Pastoral theology in the age of Francis is a robust mission of how the church should act in the midst of people's shortcomings, sufferings, and struggles. As priests with people we need to heal wounds and warm the hearts of the faithful. The 'field hospital' image remains in focus. The Rwandan genocide, religious cleansing in Iraq, Syria, Ethiopia, the political injustices in Latin America, etc. and the resulting global migrant waves have led Pope Francis to present a pastoral hermeneutic to imitate the past practices of Christ himself: encounter, embrace, healing and calling others to conversion. Jesus' approach to Zaccheus is one example. The church must begin non-judgementally, continue to live the virtues with excellence and then having stood with people in crisis, to challenge them in concrete situations to live out the Church's and Christ's moral ideals. All the while we help others understand that we live in God's providence knowing the love in our midst that leads to peace.

The second movement of the Convocation was to practice understanding and dialoging with priests in various generations (pre-VatII, VatII, Post-VatII, and those ordained during the past 15 years (old and young Millennials) so that the new paradigm and vision of church or parish can be realized here in Chicago. Powerful testimonies from Bishop Gorman (1952), Fr. Mark Bartosic(1994) and Fr. Carmelo Mendez(2002) shared the complementary visions of priesthood, ecclesiology, leadership styles among the priests. Common characteristics bring us in dialogue in our strategic planning for future ministry as a mission driven church. We were energized by these days as we more deeply dug into our huge challenge before us and the possibilities for living more intentionally as collaborators ourselves, and the women and men with whom we are blessed to serve. Thank you for allowing us time away to reflect. Peace of Christ.

Rev. Joseph P. Sito

hablar el mensaje de salvación en la era post-cristiana. Con la ayuda del Obispo McElroy de San Diego, consideramos el nuevo paradigma para la iglesia y la parroquia: el acompañamiento, la curación de heridas y el llamado a la conversión como la visión y la misión en nuestros corazones y ministerio. McElroy nos llamó a ver la visión del Papa Francisco como el "momento pastoral de la era posconciliar" tras la comprensión y reorientación del Vaticano II como Iglesia Peregrina, el enfoque del JPII sobre el 'vigor para ser iglesia en el mundo todos los días' sabiendo que es común identidad y el énfasis de Benedicto XVI en la "verdad en la era del relativismo." Cada uno de esos "momentos" ahora lleva a la iglesia a considerar la idea del Papa Francisco de ser como Cristo para las personas que necesitan el mensaje. La teología pastoral en la época de Francisco es una misión sólida de cómo la iglesia debe actuar en medio de las deficiencias, sufrimientos y luchas de la gente. Como sacerdotes con personas, necesitamos sanar heridas y calentar los corazones de los fieles. La imagen de "hospital de campaña" permanece enfocada. El genocidio de Ruanda, la limpieza religiosa en Iraq, Siria, Etiopía, las injusticias políticas en América Latina, etc. y las olas migratorias globales resultantes han llevado al Papa Francisco a presentar una hermenéutica pastoral para imitar las prácticas pasadas de Cristo mismo: encuentro, abrazo, sanando y llamando a otros a la conversión. El acercamiento de Jesús a Zaqueo es un ejemplo. La iglesia debe comenzar sin juicios, continuar viviendo las virtudes con excelencia y luego haber estado con las personas en crisis, para desafiarlas en situaciones concretas a fin de vivir los ideales morales de la Iglesia y Cristo. Todo el tiempo ayudamos a otros a entender que vivimos en la providencia de Dios sabiendo el amor en medio de nosotros que nos lleva a la paz.

El segundo movimiento de la Convocatoria fue practicar la comprensión y el diálogo con los sacerdotes en varias generaciones (pre-VatII, VatII, Post-VatII, y aquellos ordenados durante los últimos 15 años (jóvenes y milenarios jóvenes) para que el nuevo paradigma y visión de La iglesia o parroquia se puede realizar aquí en Chicago. Los poderosos testimonios del obispo Gorman (1952), el padre Mark Bartesic (1994) y el padre Carmelo Méndez (2002) compartieron las visiones complementarias de sacerdocio, eclesiología y estilos de liderazgo entre los sacerdotes. características nos llevan al diálogo en nuestra planificación estratégica para el ministerio futuro como una iglesia impulsada por la misión. Nos llenamos de energía en estos días a medida que profundizamos en nuestro enorme desafío ante nosotros y las posibilidades de vivir más intencionalmente como colaboradores nosotros mismos, y las mujeres y hombres con quienes tenemos la bendición de servir. Gracias por permitirnos tiempo para reflexionar. Paz de Cristo.

Rev. Joseph P. Sito

Parish Life / Vida Parroquial

Today we are elated to recognize one of our own parishioners, Federico Bartolome who celebrates 100 years of life on July 4, 2018!

Federico was born in Aparri Cagayan, a small town in the Philippines. He was the only child of Casamira and Vicente Bartolome, his mother died during childbirth and Federico was by raised by his many extended family members, primarily Faustina Cristobal, his aunt. His father Vicente died during the war when Federico was in his 20's. At that time the family was hiding from the Japanese during the war and living in another province.

Federico graduated from high school which was not so common in those days! He worked as a carpenter and eventually met and married his wife Apolonia who subsequently gave birth to their five children; two boys who died in early childhood and three girls; Ampy, Teresita and Cecilia. Apolonia did not have a formal education but both she and Federico valued schooling for all of their children. Federico's oldest daughter Ampy was the first to come to the United States after she completed college in 1964. She came with "grandma" Faustina. They went to Maryland where her uncle had settled. Faustina returned to the Philippines but Ampy chose to stay. She worked diligently to bring her parents to the United States in 1972. They eventually came to Evanston to join an uncle in Chicago. Their other daughters, Teresita and Cecilia soon joined them. Upon arrival in the US Federico, still relatively young, started working at St. Francis Hospital in the laundry area. He worked there for 11 years. Federico's wife Apolonia died in 2012. They had been married for over 70 years. Some parishioners may remember her, a slight woman always wearing a black mantilla and praying the rosary. She wished to be buried in her Franciscan attire and her family honored her wishes! I think Fr. Bob might remember the eggrolls she would make for him! Federico's daughter Cecilia died early of liver cancer leaving two children, Rogelio Jr. and Rocille, raised by Ampy and the grandparents. Rogelio Jr. is now an accountant and Rocille is a teacher working on her PhD!

Today whenever Federico needs hospital care at St. Francis he fondly remembers the familiar surroundings and his early days there! Fortunately his need for hospital care is not frequent. He is legally blind but otherwise he is in relatively good health!

Federico continues to live with his daughter Ampy in Evanston. He has 10 grandchildren and over 20 great grandchildren, a fact he proudly mentioned several times during our interview!

Happy 100th Birthday Federico! Your life and contributions to your adopted country have enriched us all!

Hoy estamos entusiasmados de reconocer a uno de nuestros feligreses, Federico Bartolomé que celebra 100 años de vida el 4 de julio de 2018!

Federico nació en Aparri Cagayan, una pequeña ciudad en las Filipinas. Él fue el único hijo de Casamira y Vicente Bartolomé, su madre murió durante el parto y Federico creció entre muchos miembros de su grande familia, principalmente Faustina Cristóbal, su tía. Su padre Vicente murió durante la guerra cuando Federico tenia unos veintitantos años. En ese momento, la familia se escondió de los japoneses durante la guerra y vivían en otra provincia.

Federico se graduó de la escuela secundaria que no era tan común en aquellos días. Trabajó como carpintero y finalmente conoció y se casó con su esposa Apolonia que dio a luz a sus cinco hijos; dos niños que murieron en la infancia y tres niñas; Ampy, Teresita y Cecilia. Apolonia no tenia una educación formal pero tanto ella como Federico valoraban la educación de sus niñas. La hija mayor de Federico, Ampy fue la primera en llegar a los Estados Unidos después de haber terminado la universidad en 1964. Ella vino con la "abuela" Faustina. Fueron a Maryland donde su tío vivía. Faustina regresó a las Filipinas, pero Ampy decidió quedarse. Ella trabajó diligentemente para traer a sus padres a los Estados Unidos en 1972. Llegaron finalmente a Evanston para unirse a un tío en Chicago. Sus otras hijas, Teresita y Cecilia pronto se unieron a ellos. Al llegar a EEUU, Federico, aún relativamente joven, consiguió trabajo en el Hospital St. Francis, en la lavandería. Trabajó allí durante 11 años. Su esposa Apolonia murió en el 2012. Habían estado casados por más de 70 años. Algunos feligreses pueden recordarla, una pequeña mujer siempre con mantilla negra y rezando el rosario. Ella deseaba ser enterrada en su vestimenta franciscana; y ¡su familia honró sus deseos! Creo que el P. Roberto quizás recuerde los eggrolls que ella le preparaba. Su hija Cecilia murió joven del cáncer de hígado dejando dos niños, Rogelio Jr. y Rocille que Ampy y los abuelos criaron. Rogelio Jr. es ahora un contador y Rocille una maestra, ¡está trabajando hacia su doctorado!

Hoy en día cuando Federico necesita atención hospitalaria en St. Francis recuerda con cariño al entorno familiar y sus primeros días allí! Afortunadamente, su necesidad de atención hospitalaria no es frecuente. Él esta legalmente ciego, pero ¡esta relativamente en buena salud!

Federico continúa viviendo con su hija Ampy en Evanston. Tiene 10 nietos y 20 bisnietos, un hecho que ¡orgullosamente mencionó varias veces durante nuestra entrevista! Feliz Centésimo Cumpleaños, Federico! Su vida y contribuciones a su país de adopción han enriquecido a todos nosotros!

St. Nick's Annual Rummage Sale
Saturday, July 21, 8:00 am – 3:00 pm

Important Dates

For furniture pick-up contact Bill McCarthy at billmccarthy714@gmail.com ASAP but no later than Wednesday, July 11.
Wednesday, July 11–Help needed, to move stored items.
Day time: Lifting and carrying involved. Contact Mike Bahr 847.287.4927.
6:00 to 8:00 pm Moving items from storage.
Thursday, July 12 — 9:00 am - 2:00 pm
(SORTING ONLY! No dropping off until next day.)
Friday, July 13 — 9:00 am - 7:00 pm
Saturday, July 14 — 9:00 am - 4:00 pm
Sunday, July 15 — 8:30 am - 11:30 am (no unloading)
Monday, July 16 — Wed., July 18- 9:00 am - 9:00 pm

To Work In, contact…

- Oldershaw Hall, Donna Mau 847.417.7007
- School Cafeteria, Beth Goodman 312.622.1684 or Leonor Rojas 847.902.4051
- Any other questions? Ideas? Call Sr. Christina at 847.864.1185, ext. 23.

Or register to volunteer on our website: nickchurch.org and clicking the Rummage Sale Banner

Pre-Sale Friday, July 20– Don't Miss OUT!!

Volunteer at least 6 hours and be the first to shop bargains at the pre-sale from 6:00 to 8:00 pm. You may invite **one** guest to be with you, please no children.

Venta Anual de Artículos Usados
Sábado, 21 de julio, 8:00 am – 3:00 pm

Fechas Importante

Para recoger muebles comuníquese con Bill McCarthy a billmccarthy714@gmail.com lo antes posible pero antes del miércoles 11 de julio.
Miércoles, 11 de julio Se necesita ayuda, **para mover cosas almacenadas. Durante el día**: Involucra levantar y cargar. Llamar a Mike Bahr 847.287.4927
De 6:00 a 8:00 pm: Mover cosas de la bodega.
jueves, 12 de julio—9:00 am — 2:00 pm
(CLASIFICAR SOLAMENTE. No traer nada hasta el próximo día.)
viernes, 13 de julio — 9:00 am — 8:00 pm
sábado, 14 de julio — 9:00 am — 4:00 p.m.
domingo, 15 de julio — 8:30 am — 11:30 am
lunes, 16 de julio-miércoles, 18 de julio- 9:00am-9:00pm

Para Trabajar en…

- Oldershaw Hall, llame a Donna Mau 847.417.7007
- La Cafetería de la Escuela, llame a Beth Goodman 312.622.1684 o Leonor Rojas 847.902.4051
- ¿Para cualquier otra pregunta? O ¿Ideas? Llame a la Hermana Christina al 847.864.1185, ext. 23.

o regístrese en nuestra página web: nickchurch.org
Y presionando el banderín de la venta.

Pre-venta, viernes, 20 de julio

Sea voluntario de al menos 6 horas y sea el primero en encontrar buenos precios en la preventa de 6:00—8:00 pm. Podrá invitar a **un** invitado a estar con ustedes, por favor no niños.

Only items in good condition accepted We Will NOT Accept

Solo artículos en buena condición serán

Books published before 2000 (new this year)
Computers older than 2010
Scanners
Fax Machines
Cribs
Mattresses/box-springs
Beds
bed frames/headboards
Liquids/Perfume
Paints
Cleaning products
Large appliances
Stoves
Refrigerators/Freezers
Holiday Items
Encyclopedias
Textbooks
Magazines
Cassette Tapes/VHS tapes
Records
Rugs (larger than 5x8),
Old system TV's (flat-screen accepted)
Exercise equipment (unless in perfect condition).

Libros publicados antes del 2000 (nuevo este año)
Computadoras más viejas que 2010
Escaners
Maquinas de Fax
Cunas
Colchones/Box-springs
Camas/Cabeceras
Líquidos/Perfume
Pinturas
Productos para limpiar
Aparatos grandes
Estufas/Refrigeradores
Congeladores
Artículos Navideños
Enciclopedias
Libros de texto
Revistas
Casete/Cintas VHS
Discos
Tapetes (más grande que 5x8)
Televisores viejos (se aceptaran teles delgadas)
Equipo para ejercicio (excepto en perfecta condición).

Please Do– Drop off July 13-18

- Tie or rubber band shoes in pairs
- Leave Clothes on hangers
- Tape puzzle/game boxes closed

School Cafeteria

*Linens
*Books (published after 2000)
Furniture / House-wares
Treasures
Bikes & Sports
Garage/ Garden
Bath & Luggage
Religious/Knick Knacks
Music/Picture frames
Electronics & Electric
Office Supplies

*** new this year**

Oldershaw Hall

Clothing/Boutique
Linens
Jewelry
Baby Items
Toys

If you are unsure, drop items off at the School Cafeteria.

Please bag or box donations according to category, for example.

Small Appliances Housewares Books
Shoes Clothing Linens
Accessories (including lingerie, hats, scarves, & purses)

Por Favor Traiga—del 13-18 de julio

- Ate zapatos o sujételos con ligas en pares.
- Deje ropa en ganchos.
- Pegue con cinta las cajas de rompecabezas y juegos de mesa.

Cafetería de la escuela

*Sábanas
*Libros (publicados después del 2000)
Muebles/Artículos para el hogar
Bicicletas y artículos deportivos
Objetos de garaje y jardinería
Artículos para el Baño y Equipaje
Objetos religiosos/variados
Música/Marcos para fotos
Electrónicos
Artículos de oficina
Tesoros

*** Nuevo este año**

Salón Oldershaw

Ropa/ Boutique
Joyería
Artículos para bebe
Juguetes

Si no esta seguro, lleve artículos a la cafetería de la escuela.

Favor clasificar en bolsas o cajas las donaciones de acuerdo a su categoría, por ejemplo:

Aparatos pequeños Artículos para el hogar
Libros Zapatos Ropa Sábanas
Accesorios (lencería, sombreros, bufandas y bolsos)

Other Information

Need a pick up for large items? Contact Bill McCarthy billmccarthy714@gmail.com by Wednesday, July 11.

Check web site for special items and updates! www.nickchurch.org

Otra Información

¿Necesita que recojan objetos grandes? Llame a Bill McCarthy billmccarthy714@gmail.com antes del miércoles, 11 de julio.

Visite nuestra página web para enterarse de la información más reciente.

Our parish was blessed to receive $1,036,636 in pledges during the *To Teach Who Christ Is* campaign, and to date have raised 38 percent of our goal. Thank you!

If you have a question about your pledge, please contact the *To Teach Who Christ Is* office at 312.534.8500 or go to www.toteachwhochristis.org.

TO TEACH WHO CHRIST IS
Fulfill your pledge today!
www.toteachwhochristis.org
(312) 534 - 8500

Nuestra parroquia fue bendecida al recibir $1,036,636 en promesas para la campaña de *Enseñar Quien es Cristo*, y hasta la fecha el 38 porciento de la meta se ha recaudado. ¡Gracias!

Si tiene preguntas sobre su promesa, por favor llame a la oficina de *Enseñar Quien es Cristo al 312.534.8500 o* visite www.toteachwhochristis.org.

Total pledges / Total de Promesas: $1,036,636
Total paid on pledges / Total pagado de las promesas: $403,890
Total returned to our parish / Total regresado a la parroquia: $242,334

Parish Life / Vida Parroquial

Summer 2018 Kingdom Rock Vacation Bible School at Saint Nicholas

Contact Natasha Witschy at 847.859.2457 or natasha303@comcast.net or Gabrielle Roeder at 847.328.9261 or gabroeder@yahoo.com

Catechists, Junior leaders (7th-through High school), and parent volunteers needed!

For Children *entering* Kindergarten through Fifth Grade
Five Half Day Sessions/ 9:00 am - 12:00 pm (Snack included)
VBS begins August 13 and ends August 17, 2018

Oldershaw Hall
VBS fee -$20.00, checks payable to St. Nicholas Church, Add VBS on the memo line

Julio 14

Reunión De Parejas

El Grupo de Parejas de San Nicolás Sagrada Familia

Salon Oldershaw Hall - San Nicolás
7:00—9:00 pm (NO NIÑOS)

Tema: Estrategias para ser buen padre y lo importante que es escuchar a nuestros hijos.

Presentador: Psicólogo Ferney Ramirez

Para mas información:
Diacono Jaime Rojas 847.293.1532

Wedding Bans ♥ Amonestaciones

Francisco Alvarado & Alma Alvarado

Rafael Cardenas & Michelle Rodríguez

Robert Michael Moll & Mini Mary Joseph Koshy

Javier Lopez & Marilyn Herrera

Víctor Manuel Carmona & María Juana García

Let us pray for them as they prepare to receive the Sacrament of Matrimony.

Oremos por ellos mientras se preparan para recibir el Sacramento del Matrimonio.

Featuring Live Music and Dance Instruction by
JUTTA & THE HI-DUKES
SPECIAL NEEDS SOCIAL DANCES

SATURDAYS 11-Noon
June 30; July 7, 21, 28; Aug. 4, 18, 25
Ridgeville Park District
908 Seward, Evanston
Everyone welcome! Admission: $5/Aides enter free
(847) 869-5640
NOTE: All participants must sign a standard liability waiver
Ridgeville PARK DISTRICT
This project is partially supported by a grant from the Evanston Arts Council, a city agency supported by the City of Evanston and the Illinois Arts Council, a state agency.
evanston arts council
© 2018 Modal Music, Inc. (tm) All Rights Reserved. "Jutta & the Hi-Dukes", "Hi-Dukes", and "Modal Music" are trademarks of Modal Music, Inc.

Community Life/Vida Comunitaria

Mass for Life, Saturday, July 14, 2018, 8:00 am at St. Constance Church, 5856 W. Ainslie St. Chicago
Gathering & Talk with Fr. James F. Heyd after Mass in Convent Hall. Theme: That we may avert a nuclear war: Learning from the legacy of Fr. Pedro Arupe, SJ

For sale by Parishioner, Louis Raphael, two plots at **MEMORIAL PARK CEMETERY**. Call cell at 773.627.3990 or home at 847.866.8711

Solidarity Bridge is looking for translators for our **Multi-Specialty Mission Trip Sept 28 - Oct 7**.
Contact Ann Rohmberg for more information
ann@solidaritybridge.org

SAVE THE DATE:
Winter Parish Party 2019
March 9, 2019

Want a special gift for your spouse?

Get Away for a Weekend Devoted to Each Other!

WWME chicagoland

August 10-12, 2018

Wyndham Garden Hotel in Elk Grove Village, IL

WWME begins with a private weekend experience including presentations about practical tools for growing in loving relationships, and continues with ongoing enrichments in the community after the weekend. Learn more and apply online today!

WWME supports living in love!

For 50 years and in nearly 90 countries, Worldwide Marriage Encounter (WWME) provides enrichments to millions of couples, priests, and religious to fulfill our mission to proclaim the value of Marriage and Holy Orders in the Church and in the world! We live out God's call to love one another – want to see? Follow us on Facebook and Twitter!

Website: wwme-chicagoland.org

@WWMEChicagoland

Questions? Call (630) 577-0778

or e-mail

applications@wwme-chicagoland.org

Praying for our sick
Orando por nuestros enfermos

Communion for the Sick, Homebound
Comunión para los enfermos y discapacitados
Barb Soricelli, 847.864.1185, ext. 42

Elsa Gillette
Cynthia Janacek
Isabel Orozco
José Salud Rodríguez
Vern Shipley
Thomas Sweet

Readings for the Week

Monday: Am 2:6-10, 13-16; Ps 50:16bc-23; Mt 8:18-22

Tuesday: Eph 2:19-22; Ps 117:1bc, 2; Jn 10:24-29

Wednesday: Am 5:14-15, 21-24; Ps 50:7-13, 16bc-17; Mt 8:28-34 or, for Independence Day, any readings from the Mass "For the Country or a City," nos. 882-886, or "For Peace and Justice," nos. 887-891

Thursday: Am 7:10-17; Ps 19:8-11; Mt 9:1-8

Friday: Am 8:4-6, 9-12; Ps 119:2, 10, 20, 30, 40, 131; Mt 9:9-13

Saturday: Am 9:11-15; Ps 85:9ab, 10-14; Mt 9:14-17

Sunday: Ez 2:2-5; Ps 123:1-4; 2 Cor 12:7-10; Mk 6:1-6a

Lecturas de la Semana

Lunes: Am 2:6-10, 13-16; Sal 50 (49):16bc-23; Mt 8:18-22

Martes: Ef 2:19-22; Sal 117 (116):1bc, 2; Jn 10:24-29

Miércoles: Am 5:14-15, 21-24; Sal 50 (49):7-13; Mt 8:28-34 o para el Día de la Independencia se pueden tomar las lecturas de las Misas para varias necesidades y ocasiones: Por la nación o por la paz y justicia

Jueves: Am 7:10-17; Sal 19 (18):8-11; Mt 9:1-8

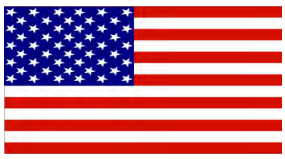
Viernes: Am 8:4-6, 9-12; Sal 119 (118):2, 10, 20, 30, 40, 131; Mt 9:9-13

Sábado: Am 9:11-15; Sal 85 (84):9ab, 10-14; Mt 9:14-17

Domingo: Ez 2:2-5; Sal 123 (122); 2 Cor 12:7-10; Mc 6:1-6a

Pray for those in service of our country:

Cyrus Bailey
David Beachman
Steve Blackshear
Richard Caballero
Alexander Ellis
Jean-Jaques Emilien
Scott Frank
Molly Hampton
Margarita Hernandez
Quinn Heydt
Marie McGary
Dennis Monagle
Seiko Okano
Antonio Riveraan
Claude Senecal
Sean Tuohy



May the angels lead you into paradise. May the martyrs come to welcome you and take you to the holy city, the new and eternal Jerusalem.

Que los ángeles los lleven al paraíso. Que los mártires les den la bienvenida y los lleven a la ciudad Santa, la nueva y eterna Jerusalén.

† Sharon Tomasello

Anointing of the Sick: Call the Parish Office.
Unción de los enfermos: Llame a la Oficina Parroquial

Mass Intentions/Intenciones de Misa

Sunday, July 1
9:00 am (En) † Bob Fieberg Sr.
† Edward Marx
9:00 am (Sp) † Petronilo Cardenas
† Jose Trinidad Renteria
11:00 am Federico Bartolome, on his 100th birthday
1:00 pm † Dorothy Schuchert
† Adolfo Aguilar

Monday, July 2
7:45 am † Wally O'Shea

Tuesday, July 3 (Bilingual)
7:45 am Ilijas Dragovoja

Wednesday, July 4
9:00 am † Michael Schiltz, † Peter Maxwell

Thursday, July 5
7:45 am Illuminado Rodriguez

Friday, July 6 (Bilingual)
7:45 am † Carolyn Shepard, † Carrie Shepard

Saturday, July 7
7:45 am (in Chapel) Pamela Goulbourne
4:30 pm † Florence Walter

† deceased/difunto

Reconciliation: Saturday: 3:30-4:15 pm in Reconciliation Chapel in the Church or call the Parish Office.

Baptisms: 3rd Sunday of month at 3:00 pm Parents participate in Preparation Program. Call Mary Burke-Peterson 773.209.5114 mburkepete@gmail.com to arrange, leave a message. NO baptisms during Lent.

Religious Education: Sunday Catechesis Opportunity for Religious Education– SCORE- for children k-Confirmation, Meets Sunday morning after 9:00 am Mass from September to May. Contact Sr. Christina.

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA): Contact Sr. Christina

Weddings: Call parish office, arrangements should be made at the Parish Office four months prior to wedding date.

Addiction Recovery Resource is free and confidential, available to those struggling with addiction, or for family members and others who love them. Call: Margaret Mantle - 847.869.3599 or Kevin Axe - 847.492.9490.

Gay, Lesbian, Family & Friends Outreach. Contacts: Cristie Traina 847.337.8797; Family and Friends Support: Georgie Ellis, 773.338.4342.

Youth and Young Adult Ministry: www.nickchurch.org/youth

Pregnancy Support: Catholic Charities Maternity Services offers professional counseling services for pregnant teens, women, birth fathers, and their families who are experiencing an unplanned pregnancy. Call 800.227.3002.

Bulletin Articles - deadline submissions is 10 days before publication, if translation is needed submit **15** days prior. There is a 200 word limit. Send to bulletin@nickchurch.org.

Pulpit Announcements drop-off at the Parish Office or send to announcements@nickchurch.org due Friday at Noon.

Annulment Resources: contact Barb Soricelli at 847.864.1185, ext. 42.

Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest: using a format adapted from Alanon's Twelve Steps we walk with those affected by abuse. To participate or for resources contact Sarah Hinojosa, 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com or Barb Soricelli, 847.864.1185, x42. bsoricelli@nickchurch.org

Nursery Co-op - during 9:00 am Mass. Parents take turns caring for children 18 mon to 5 yrs. Contact Christine Haley-Topfer - 773.484.0750 or christinemhaley@gmail.com.

We participate in United Catholic Youth Ministries! Learn more at www.ucym.org

Parish & Sacramental Information / Información sacramental y de la parroquia

Reconciliación : Sábado: 3:30– 4:15 pm en la capilla de Reconciliación en la iglesia o por cita llamando a la oficina parroquial.

Bautizos: Dos veces al mes, el primer sábado a las 11:00 am o el segundo domingo a las 3:00 pm. Padres y padrinos participan en formación pre-bautismal. Más información llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29, dejar mensaje. NO hay bautizos durante Cuaresma.

Educación Religiosa: Catecismo para niños de K-Confirmación - los sábados de 9:00 a 11:00 am de septiembre a mayo. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA): Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Matrimonios: Llame a la oficina parroquial por lo menos 4 meses antes de la fecha deseada.

Quinceañeras: fijar fecha con la oficina parroquial. Clases con Yolanda Salgado - 847.869.7173.

Presentación de 3 años: Se celebra los domingos durante misa. Registrarse con 2 semanas de anticipación en la oficina parroquial.

Ayuda para Recuperarse de la Adicción: La parroquia ofrece ayuda gratis y confidencial para todos los que están luchando con una adicción, o sus familiares o amigos. Llame al 773.489.6438.

Ministerio de Jóvenes y Adulto Jóven: www.nickchurch.org/youth

Apoyo de embarazos: Servicios de maternidad de Caridades Católicas ofrecen conserjería profesional para jovencitas, mujeres, o papás, y familias que tienen un embarazo no planeado. Llame a 800.227.3002.

Artículos en el Boletín deben recibirse 10 días antes del domingo en que se quiere publicar, si requiere traducción envíelo 15 días antes. Limite de 200 palabras. Enviar a bulletin@nickchurch.org

Anuncios en el púlpito cierre es viernes al mediodía. Envíe los por e-mail announcements@nickchurch.org o déjelos en Oficina Parroquial.

Recursos de Anulación: Llame a Barbara Soricelli al 847.864.1185 ext. 42.

Grupo de Apoyo de Mujeres para sanarse del abuso sexual y de incesto Usando el formato adaptado de los doce pasos de Alanon caminamos con personas afectadas por abuso. Para participar u otros recursos llame a Sarah Hinojosa, 847.507.2790, o sarahhinojosa@gmail.com o a Barb Soricelli, 847.864.1185 x42 o bsoricelli@nickchurch.org.

DCFS Abuse Hotline 1.800.25.ABUSE (1.800.252.2873)
Archdiocese Victim Assistance: 1.866.517.4528

DCFS Línea Anónima de Abuso 1.800.ABUSE (1.800.252.2873)
Asistencia para Victimas de la Arquidiócesis 1.866.517.4528

1-855-HELP-MY-FAMILY
(1-855-435-7693) English/Spanish/Korean/Polish
Connects immigrant families in crisis with reliable and immediate information.

¿Necesitas ayuda? Línea Directa de Apoyo Familiar: Conectando a familias con información confiable e inmediata.

ED THE PLUMBER
ED THE CARPENTER
Best Work • Best Rate
Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work
Lic# 055-026066
$$ Parishioner Discount $$
847-492-1444

RICHARD O'DWYER
richard@atproperties.com
312.835.6644
@properties
Stop looking, start finding®

ANTON'S GARDEN CENTERS
Specializing in Hard to Find
Annuals & Perennials
Bedding & Vegetable Plants
Holiday Plants - Wreaths - Xmas Trees
Visit our Website
www.Antonsgreenhouses.com
1126 Pitner, Evanston **864-1134**

Dallia Floor & Wall Co.
Tile Ceramic Wood Marble
4007 Golf Rd., Skokie, IL 60076
www.dalliafloors.com
847-677-1774 Insured

Depressed, Angry, Anxious?
Having difficulty with relationships?
Need someone to talk to?
Jean Campbell, LCSW
Licensed clinical social worker
Call: 224-307-2818 for appointment

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers
Thank You
Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

HABEN Funeral Home & Crematory
8057 Niles Center Rd. *(Located between Main St. & Oakton St.)* • **Skokie**
Close to the community. CLOSE TO YOU.
(847) 673-6111 • www.habenfuneral.com

Protecting **Seniors** Nationwide
24SEVEN
Medical Alert System
$29.95/Mo. billed quarterly

- *One Free Month*
- *No Long-Term Contract*
- *Price Guarantee*
- *Easy Self Installation*

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

We Put Community First.
FIRST BANK & TRUST
820 Church Street
847-733-7400
741 Main Street
847-328-4639
www.firstbt.com
Member FDIC

THE FISH KEG
• Fried Shrimp • Fish Chips
• Lobster Tails • Cocktail Shrimp
A Wide Assortment of
Fresh and Fried Seafood
• Chicken • Homemade Salads
7 Days 9 AM to Midnight
2233 W. Howard St. Chicago 773-262-6603

Evanston Funeral & Cremation
Serving Evanston Since 1981
1726-A Central St. **847-866-8843**

FINDaPARISH.com
The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes
CHECK IT OUT TODAY!

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

If You Live Alone You Need LIFEWatch!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
✔Ambulance
✔Police ✔Fire
✔Friends/Family
Solutions as Low as $19.95 a month
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! 800.809.3352
No Landline? No Problem!
* Real Time GPS Tracking * Fall Detection
"I have peace of mind... Mom remains independent."
MONITORED IN THE USA
LIFEWatchUSA

ONE PARISH
Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM
Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Catholic Cruises and Tours
Brian or Sally, *coordinators*
860.399.1785
an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA
CST 2117990-70
www.CatholicCruisesAndTours.com

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?
GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.
GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.
GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.
Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-621-5197** Email: sales@jspaluch.com

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then . . . .
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

beldon LeafGuard CHICAGO

NEED NEW GUTTERS?
CLOG-FREE GUTTERS *Guaranteed!*
85% OFF GUTTER INSTALLATION LABOR
We Offer Military Discounts!
BONUS! Free Travel Toolkit with in-home estimate! (630) 824-3710
*New orders only. Discount applied by sales representative at time of contract execution. The installation cost equals to approximately 12% of the total project cost. Void where prohibited by law or regulation. Offer may be cancelled without prior notice. Other restrictions may apply. Not valid with any other offer or previous job. Offer expires 8/31/18.

24-Hour Emergency Service
• Plumbing • Heating • A/C • Kitchen & Bath Remodeling
www.cahillinc.com
847-864-5225
Free Estimates

DOC ABLE'S AUTO CLINIC, INC
936 Chicago Avenue, Evanston, IL 60202
Phone: 847.475.3600
Email: **service@docable.com**
Website: **www.docable.com**
Full service auto repair & tire business for all foreign & domestic vehicles.